



Annexure II

**केन्द्रीय विद्यालय नं० 2**  
**वायु सेना केन्द्र हिण्डन, गाजियाबाद-201004 (उत्तर-प्रदेश)**  
**KENDRIYA VIDYALAYA No. 2**  
**Air Force Station, HINDAN (Ghaziabad)**  
E-mail ID : kv2hindan@yahoo.co.in  
Web Site : www.kv2hindan.edu.in

फ- /के.वि.2/वा. से. स्थल हिण्डन/  
F. KV-2/AFSH/20.....-20...../

दिनांक : \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/20\_\_\_\_\_  
Date : 18/12/2020

*To whom so ever it may concern*

विषय :- आपूर्ति के लिए कुटेशन/टेन्डर भेजने के लिए

Sub.: Quotation for Maintenance & Repair of School Building (Internal & External work)

1. केन्द्रीय विद्यालय के पक्ष में अधोहस्ताक्षरित के द्वारा साथ में संलग्न बयान में दिखाई गई चीजों की आपूर्ति के लिए भाव-विवरण \_\_\_\_\_ सायं \_\_\_\_\_ तिथि तक आमंत्रित किया जाता है। भाव-विवरण अच्छी तरह से बंद लिफाफे में भेजा जाना चाहिए। जिस पर स्पष्ट लिखा हो, आपूर्ति के लिए भाव-विवरण \_\_\_\_\_ नाम इंगित नहीं करना है। अधोहस्ताक्षरित के कार्यालय में \_\_\_\_\_ को \_\_\_\_\_ तिथि को खोला जाएगा।

Scaled quotations for the supply of the articles shown in the attached statement are invited by the undersigned on behalf of the Kendriya Vidyalaya No. 2, Air Station, Hindan, upto \_\_\_\_\_ P.M. by \_\_\_\_\_ (Date). Quotations should be sent under strong sealed cover marked as 'Quotation for the supply of M&R of School Building (Internal & External work) and not by name. The quotations will be opened in the office of the undersigned at \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ (Date).

2. भाव-विवरण अनुच्छेद 3 से 15 में बताए गए नियम और शर्तों के अनुसार या सहमति में होगा अन्यथा यह माना जाएगा कि व्यक्ति उधरण के नियमों और शर्तों के तहत अनुबंध करने के लिए सहमत हो गया है।

The quotations shall be submitted according to the terms & conditions specified in paragraphs 3 to 15 Unless specified otherwise in the quotation it shall be construed that the terms and conditions stipulated here under have been agreed to.

3. मूल्य F.O.R. होंगे और सभी तरह के राजस्व कर, बिक्री कर, माल भाड़ा और सभी दूसरी तरह के कर जो भी देय हैं इसमें शामिल होंगे जिनका उल्लेख भाव-विवरण निर्धारित करते समय तथा उसको स्वीकार करते समय नहीं किया गया है।

The rates should be F.O.R. and whatever liable in respect of the supplies. The Kendriya Vidyalaya shall not be liable to pay any tax, freight etc. which has not been expressly stipulated in the quotation in the event of acceptance of the quotation.

4. भाव-विवरण में कोई भी ऊपरी लेखन (Over writing) या सुधार कार्य नहीं होना चाहिए। यदि आंकड़ों में कोई परिवर्तन लाना है तो उसे स्वच्छता से फिर से लिखा जाना चाहिए और उसे प्रतिप्रमाणित हस्ताक्षर और दिनांक के साथ होना चाहिए। प्रतिप्रमाणित हस्ताक्षर की अनुपस्थिति में बाजार भाव अस्वीकार कर दिया जाएगा।

There should not be any overwriting or corrections in the quotation. If a figure is to be amended it should be neatly scored out the revised figure written above and the same attested with full signature and date. In the absence of the attested signature the quotation is liable to be rejected.

5. अधोहस्ताक्षरित इस बात के लिए बाध्य नहीं है कि उसे निम्नतम मूल्य वाला बाजार भाव स्वीकार करना होगा। उसके पास यह अधिकार होगा कि वह संलग्न बाजार भाव में दी गई सारी चीजों के या अशतः चीजों के बाजार भाव को स्वीकार करें।

The undersigned does not bind himself to accept the lowest quotation and reserves the right to accept the quotation in the whole or in part, i.e. with respect to all articles mentioned in the attached statement or in respect of any one or more than one article specified in the attached statement as he may decide.

6. बाजार भाव स्वीकार होने पर वह अनुबंध माना जाएगा और ठेकेदार बाजार भाव में वर्णित नियमों और शर्तों को स्वीकार करने के लिए बाध्य होगा।

On acceptance of the quotation it will become a contract and the contractor shall be bound by the terms and conditions of the quotation.

7. जिन व्यक्ति/व्यक्तियों को बाजार भाव स्वीकार होगा उसे ठेकेदार कहा जाएगा और उसे बाजार भाव के साथ रु. जमा करने होंगे जो बाजार भाव अस्वीकृत होने पर वापस कर दिये जायेंगे। भाव बाजार के अवसर पर दी गई दर का प्रयोग नुरअराम अडि में समायोजित कर दी जाएगी जो नीचे उल्लेखित दर पर देय होगी।

MI DUAL CAMERA

